

Zmluvné strany:

J & T BANKA, a. s.,

so sídlom Pobežní 297/14, 186 00 Praha 8, IČ: 471 15 378,
zapísaná v Obchodnom registri vedenom Mestským súdom v Prahe, oddiel B, vložka 1731,
podnikajúca na území Slovenskej republiky prostredníctvom organizačnej zložky

J & T BANKA, a. s., pobočka zahraničnej banky,

so sídlom Lamačská cesta 3, 841 04 Bratislava, IČO: 35 964 693,
zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel Po, vložka č. 1320/B,
zastúpená: Mgr. Ján Pašteka, vedúci expozitúry River Park
Ing. Lukáš Orihel, klientsky pracovník

(ďalej len „Banka“)

a

Obchodné meno/Názov:

Obec Limbach

Sídlo/Miesto podnikania:

SNP 55, 90091 Limbach

IČO:

00304891

Zapísaná:

Štatistický register

V jej mene:

PaedDr. Anna Hrustičová, 556227/6401

Korešpondenčná adresa:

-

E-mailová adresa:

anna.hrusticova@post.sk

limbach@post.sk

Telefón:

0336477242, 0905663833

(ďalej len „Klient“)

uzavreli spolu ako zmluvné strany dolu uvedeného dňa, mesiaca a roku v zmysle § 269 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka (ďalej len Obchodný zákonník“), v súlade s § 716 Obchodného zákonníka a zákonom č. 492/2009 Z. z. o platobných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov, túto

RÁMCOVÚ ZMLUVU O ZRIAĐOVANÍ A VEDENÍ VKLADOVÝCH ÚČTOV A POSKYTNUTÍ ĎALŠÍCH BANKOVÝCH SLUŽIEB

číslo zmluvy: **5225322828**

(ďalej len „zmluva“)

ČLÁNOK I

Predmet zmluvy

- 1.1. Banka ponúkla Klientovi bankové služby a Klient má záujem, v rozsahu definovanom v článku III tejto zmluvy, využívať bankové produkty a služby, najmä zriadenie a vedenie vkladových účtov, Internet banking a Telebanking. Vzhľadom na uvedenú skutočnosť Banka a Klient uzatvárajú túto zmluvu, predmetom ktorej je:
 - a) otváranie a vedenie vkladových účtov terminovaných vkladov,
 - b) otváranie a vedenie vkladových účtov štruktúrovaných vkladov,
 - c) komunikácia medzi Bankou a Klientom prostredníctvom internetu (Internet banking) alebo prostredníctvom telefónu (Telebanking).
- 1.2. Banka sa zaväzuje zriaďovať pre Klienta ďalšie vkladové účty za účelom vloženia a vedenia vkladov a platiť Klientovi z vkladov na vkladových účtoch úroky. Touto zmluvou sa bude spravovať zriadenie každého vkladového účtu Bankou pre Klienta, ktorý bude zriaďovaný po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy. Konkrétne podmienky zriadenia a vedenia každého vkladového účtu (najmä výška vkladu, úroková sadzba, doba viazanosti), ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, budú špecifikované spôsobom stanoveným v Obchodných podmienkach. Spôsob, akým sa budú ďalšie vkladové účty zriaďovať, je určený v Obchodných podmienkach.
- 1.3. Zmluvné strany sa dohodli, že časť obsahu tejto Zmluvy je určená Obchodnými podmienkami J & T BANKY, a.s., pobočky zahraničnej banky k rámcovej zmluve o zriaďovaní a vedení vkladových účtov a poskytnutí ďalších bankových služieb (ďalej len „Obchodné podmienky“). Ustanovenia tejto Zmluvy majú prednosť pred

ustanoveniami Obchodných podmienok a ustanovenia Obchodných podmienok majú prednosť pred dispozitívnymi ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov. Podpisom tejto zmluvy Klient potvrdzuje súhlas so znením Obchodných podmienok.

- 1.4. Pojmy uvedené v tejto zmluve veľkými písmenami majú význam, ktorý je definovaný v tejto zmluve alebo v Obchodných podmienkach. Pojmy môžu byť uvedené v jednotnom alebo množnom čísle.

ČLÁNOK II

Osobitné ustanovenia pre existujúceho klienta

2.1. Klient, ktorý je existujúcim klientom Banky a Banka mu vedie vkladový účet na základe Zmluvy/zmlúv o vkladovom účte č.
 (ďalej len „Pôvodná zmluva o vklade“), výška vkladu/vkladov Eur, podpisom tejto zmluvy:

dáva Banke príkaz, aby v deň splatnosti existujúceho vkladu Klienta previedla peňažné prostriedky istiny existujúceho vkladu na nový vkladový účet definovaný v článku III, bod 3.1.;

dáva Banke príkaz, aby v deň splatnosti existujúceho vkladu Klienta previedla peňažné prostriedky príslušenstva existujúceho vkladu na nový vkladový účet definovaný v článku III, bod 3.1.;

žiada Banku o úhradu časti istiny existujúceho vkladu a príslušenstva existujúceho vkladu, ktorý preyšuje výšku nového vkladu definovaného v článku III, bod 3.1. tejto zmluvy, v deň splatnosti existujúceho vkladu bezhotovostne na účet č.

2.2. Klient, ktorý na základe Pôvodnej zmluvy o vklade získal nárok na Dovolenkový bonus*, podpisom tejto zmluvy:

využije zvýšenie úrokovej sadzby o 0,1% nového vkladu definovaného v článku III, bod 3.1. tejto zmluvy za nevyčerpaný Dovolenkový bonus z existujúceho vkladu vo výške Eur, a/alebo;

využije možnosť predĺženia možnosti čerpať Dovolenkový bonus až do termínu 31.12.2012.

* *Dovolenkový bonus predstavuje dar, na ktorý Klientovi vznikol nárok na základe Pôvodnej zmluvy o vklade, a ktorý spočíva v zabezpečení ubytovania pre dve osoby na 7 noci idúcich za sebou s raňajkami (s výnimkou termínov Vianoce, Silvester, Veľká noc a Jarné prázdniny) v jednom z nasledovných hotelov Grandhotel Praha v Tatranskej Lomnici prevádzkovaného spoločnosťou GRANDHOTEL PRAHA, a.s., Grandhotel v Starom Smokovci prevádzkovaného spoločnosťou Interhouse Tatry s.r.o. a Grand v Demänovskej doline prevádzkovaného spoločnosťou Tatry mountain resorts, a.s. a 7 dňového skipassu „Skipass Tatry“ pre dve osoby vydaného spoločnosťou Tatry mountain resorts, a.s., pričom bližšie podmienky ubytovania a využitia skipassu sa riadia pravidlami stanovenými prevádzkovateľmi týchto hotelov a vydávateľov skipassu.*

ČLÁNOK III

Poskytované služby

Klient vyplnením tohto článku zmluvy vyjadruje svoju vôľu užívať bankové služby v definovanom rozsahu a Banka sa zaväzuje poskytovať mu tieto služby:

3.1. Terminovaný vkladový účet „Kampaň“:

Výška vkladu:	Úrok:	Doba viazanosti:	Benefit podľa Prílohy č. 3:	Poznámka:
A) 60000,- Eur	3,20%p.a.	1 rok		Nevyužitie benefitov
B) Eur	%p.a.			
C) Eur	%p.a.			
D) Eur	%p.a.			

Čistý úrokový výnos (úroky po zdanení) Banka prevedie ku koncu každého roku doby trvania vkladu:

na účet č. (vklad uvedený pod písm.),

na vkladový účet, čím sa stáva súčasťou istiny (vklad uvedený pod písm.).

Vklad vrátane príslušenstva v deň splatnosti vkladu Banka prevedie bezhotovostne na účet č. 23324112/0200.

3.2. Štruktúrovaný vklad

Výška vkladu:	Úrok:	Doba viazanosti:	Benefit podľa Prílohy č. 3:	Poznámka:
A) Eur	Definovaný v Prílohe č. 4			
B) Eur	Definovaný v Prílohe č. 4			

Vklad vrátane príslušenstva v deň splatnosti vkladu Banka prevedie bezhotovostne na účet č.

3.3. Komunikácia:

Internet banking

Telebanking

Mobilné telefónne číslo pre zasielanie Autentifikačných a Autorizačných kódov: 0905663833

ČLÁNOK IV

Osobitné ustanovenia

- 4.1. Klient podpisom tejto zmluvy súhlasí - nesúhlasí so zasielaním ponúk prostredníctvom prostriedkov elektronickej komunikácie (emailom, prostredníctvom internet bankingu), predmetom ktorých budú informácie o aktuálnych ponukách nových Benefitov, nových typov vkladových účtov a iných bankových produktoch.
- 4.2. Klient podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že je - nie je osobou majúcou osobitný vzťah k Banke v zmysle § 35 ods. 5 Zákona o bankách. Klient zodpovedá za pravdivosť, úplnosť a správnosť všetkých informácií, ktoré Banke poskytol na účely preverenia tejto skutočnosti a je počas trvania zmluvného vzťahu povinný Banke oznámiť skutočnosti, ktoré by spôsobili zmenu osobitného vzťahu Klienta k Banke. Ak sa vyhlásenie Klienta, podľa ktorého nemá Klient zvláštny vzťah k Banke ukázať ako nepravdivé, je táto zmluva neplatná.
- 4.3. Klient podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že je - nie je politicky exponovanou osobou v zmysle §6 zákona č. 297/2008 Z.z., o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 4.4. Klient záväzne vyhlasuje, že na vykonanie akéhokoľvek obchodu podľa tejto zmluvy vo výške najmenej 15.000 Eur použije výlučne vlastné peňažné prostriedky a akýkoľvek obchod podľa tejto zmluvy v danej výške vykoná na vlastný účet, pokiaľ nepredloží osobitné vyhlásenie o použití peňažných prostriedkov inej osoby tak, ako je uvedené ďalej. Klient sa zaväzuje, že v prípade, ak na vykonanie obchodu podľa tejto zmluvy v hodnote najmenej 15.000 Eur (slovom pätnásťtisíc eur) budú použité peňažné prostriedky, ktoré sú vlastníctvom inej osoby, alebo ak takýto obchod bude vykonaný na účet inej osoby, predloží Banke písomné vyhlásenie, v ktorom uvedie: meno, priezvisko, rodné číslo alebo dátum narodenia, adresu trvalého bydliska fyzickej osoby alebo názov, sídlo a identifikačné číslo právnickej osoby, ak ho má pridelené, ktorej vlastníctvom sú peňažné prostriedky a/alebo na účet ktorej bude takýto obchod vykonaný a zároveň predloží Banke písomný súhlas dotknutej osoby na použitie jej peňažných prostriedkov na vykonanie takéhoto obchodu, alebo na vykonanie takéhoto obchodu na jej účet.
- 4.5. Pre účely Zákona o bankách Klient týmto vyhlasuje, že mu Banka poskytla informácie o výške ročnej percentuálnej úrokovej sadzby obchodu platnej ku dňu uzavretia tejto zmluvy ako aj o okolnostiach, ktoré môžu ovplyvniť vývoj ročnej percentuálnej sadzby obchodu počas trvania zmluvného vzťahu. Banka sa zaväzuje informovať Klienta o tom, že nastali okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť vývoj ročnej percentuálnej sadzby pri najbližšom kontakte s Klientom.
- 4.6. V zmysle § 37 ods. 4 Zákona o bankách Banka týmto informuje Klienta, že na vklad prijatý na základe tejto zmluvy sa vzťahuje - nevzťahuje ochrana podľa českého zákona č. 21/1992 Sb. o bankách v znení neskorších predpisov. Pravidlá a systém ochrany vkladov zabezpečovaný Fondom poistení vkladů v Českej republike sú zverejnené v obchodných priestoroch a na internetovej stránke Banky.
- 4.7. Banka poskytla Klientovi v súlade s § 37 ods. 2 Zákona o bankách informácie o odplatach vyžadovaných Bankou od Klienta, ktoré súvisia s touto zmluvou a o odplatach vyžadovaných od Klienta počas trvania zmluvného vzťahu, a to formou odovzdania Sadzobníka poplatkov J & T BANKY, a.s., pobočky zahraničnej banky (ďalej len „Sadzobník poplatkov“). Sadzobník poplatkov tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy. Klient berie na vedomie a súhlasí, že Banka je oprávnená jednostranne, bez predchádzajúceho súhlasu Klienta Sadzobník poplatkov meniť. O zmene Sadzobníka poplatkov Banka informuje Klienta zverejnením nového Sadzobníka poplatkov v obchodných priestoroch Banky a na internetovej stránke Banky v lehote určenej podľa platných právnych predpisov. Odo dňa účinnosti nového Sadzobníka poplatkov je Banka oprávnená účtovať v deň splatnosti poplatku novú výšku poplatku.
- 4.8. Banka v súlade s § 93b Zákona o bankách ponúkla Klientovi neodvolateľný návrh na uzavretie rozhodcovskej zmluvy, ktorá má formu rozhodcovskej doložky k zmluve s nasledovným obsahom:
- „Akýkoľvek spor vzniknutý na základe zmluvy alebo v súvislosti so zmluvou alebo plnením záväzkov zmluvných strán vyplývajúcich zo zmluvy, vrátane otázok výkladu, platnosti alebo účinnosti zmluvy alebo porušením záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy, ktorý sa nepodarí urovať dohodou zmluvných strán bude rozhodnutý s konečnou platnosťou v rozhodcovskom konaní pred Stálym rozhodcovským súdom Asociácie bánk v Bratislave (ďalej len „Rozhodcovský súd“), a to podľa Štatútu a Rokovacieho poriadku Rozhodcovského súdu. Rozhodnutie Rozhodcovského súdu bude záväzné pre Banku aj pre Klienta, pričom Banka a Klient sa zaväzujú v stanovených lehotách splniť všetky povinnosti uložené v rozhodcovskom rozhodnutí.“
- Klient týmto prijíma vyššie uvedený návrh na uzavretie rozhodcovskej zmluvy a vyjadruje svoj súhlas s vyššie uvedenou rozhodcovskou doložkou v plnom rozsahu.
- Klient týmto neprijíma vyššie uvedený návrh na uzavretie rozhodcovskej zmluvy a podľa § 93b Zákona o bankách platí, že prípadný vyššie uvedený spor bude riešený postupom podľa príslušných ustanovení zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov.

ČLÁNOK V

Záverečné ustanovenia

- 5.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
- 5.2. Všetky zmeny a dodatky k zmluve môžu byť uskutočnené výhradne písomnou formou a musia byť podpísané oboma zmluvnými stranami, pokiaľ nie je v Obchodných podmienkach uvedené inak.
- 5.3. Zmluvné strany sa dohodli, že právne vzťahy bližšie neupravené zmluvou a Obchodnými podmienkami sa riadia ustanoveniami právnym poriadkom Slovenskej republiky, predovšetkým ustanoveniami Obchodného zákonníka. V nevyhnutnom rozsahu sa právne vzťahy medzi Bankou a Klientom riadia kogentnými verejnoprávnymi predpismi Českej republiky platnými a účinnými na úseku finančného trhu (napr. ochrana vkladov).
- 5.4. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch v slovenskom jazyku, ktorých obsah je identický. Banka a Klient obdrží po jednom vyhotovení. Každý rovnopis má platnosť originálu.
- 5.5. Zmluvné strany zhodne prehlasujú, (i) že si zmluvu riadne prečítali, (ii) v plnom rozsahu porozumeli jej obsahu, ktorý je pre ne dostatočne zrozumiteľný a určitý, (iii) že táto vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu prostú akýchkoľvek omylov a (iv) že táto nebola uzavretá ani v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok plynúcich pre ktorúkoľvek zmluvnú stranu, na znak čoho ju týmto vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa 8.4.2011


Banka:

J & T BANKA, a. s., pobočka zahraničnej banky


V Bratislave, dňa 8.4.2011

Klient:

Obec Limbach


Mgr. Ján Pašteka
vedúci expozitúry River Park



PaedDr. Anna Hrustičová
starosta


Ing. Lukáš Orihel
klientsky pracovník



Zoznam príloh:

1. Obchodné podmienky J & T BANKY, a.s., pobočky zahraničnej banky k rámcovej zmluve o zriaďovaní a vedení vkladových účtov a poskytnutí ďalších bankových služieb
2. Sadzobník poplatkov J & T BANKY, a.s. pobočky zahraničnej banky
3. Ponuka Benefitov J & T BANKY, a.s. pobočky zahraničnej banky
4. Ponuka vkladových produktov J & T BANKY, a.s. pobočky zahraničnej banky


Zamestnanec Banky vykonávajúci identifikáciu, overenie identifikácie a podpisu klienta